

---

# Prescrizioni per la caratterizzazione, l'imballaggio e l'etichettatura di prodotti chimici

GHS

Settembre 2014



**Mauro Togni**  
Ispettore per i Prodotti chimici



Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento del Territorio  
Divisione dell'Ambiente  
Sezione Protezione Aria, Acqua e Suolo  
Ufficio della gestione dei rischi ambientali e del suolo



# Principio

---

## Controllo autonomo

---

Art. 5 LPChim:

Il **fabbricante** che immette sul mercato sostanze o preparati deve provvedere affinché questi non mettano in pericolo la vita e la salute.

- Valutare e classificare
- Imballare
- Caratterizzare
- Schede di dati di sicurezza

***Fabbricante***: ogni persona fisica o giuridica che **fabbrica** o ottiene sostanze o preparati a titolo professionale o commerciale; chi **importa** sostanze o preparati per scopi professionali o commerciali è equiparato al fabbricante

# Principio

---

## Fabbricante:

---

Art. 2 OPChim:

1. ogni persona fisica o giuridica avente il domicilio, la sede sociale o una succursale in Svizzera che, a titolo professionale o commerciale, fabbrica, ottiene o importa sostanze, preparati od oggetti,
2. per fabbricante si intende anche chi acquista sostanze, preparati od oggetti in Svizzera e, a titolo commerciale, li fornisce in una composizione invariata:
  - con un nome proprio e senza indicare il nome del fabbricante originario,
  - con un nome commerciale proprio,
  - in un imballaggio diverso da quello previsto dal fabbricante originario, o
  - per un altro impiego,
3. una persona che fa fabbricare una sostanza, un preparato o un oggetto da un terzo in Svizzera è considerata fabbricante esclusivo se ha il domicilio, la sede sociale o una succursale in Svizzera.

# Classificazione

---

Le proprietà pericolose di sostanze o preparati:

---



## Pericoli per la salute:

- Pericoli acuti
- Pericoli cronici
- Azioni locali
- Caratteristiche CMR
- Azioni speciali



## Proprietà fisico - chimiche:

- Infiammabilità
- Pericolo d'esplosione
- Comburenti



## Pericoli per l'ambiente:

- Acque
- Strato d'ozono
- Suolo
- Animali
- Piante

# Classificazione

---

Obiettivo della classificazione è lo stabilire i **pittogrammi**, **la classe** e le indicazioni di pericolo (Frase H).



Attenzione

o

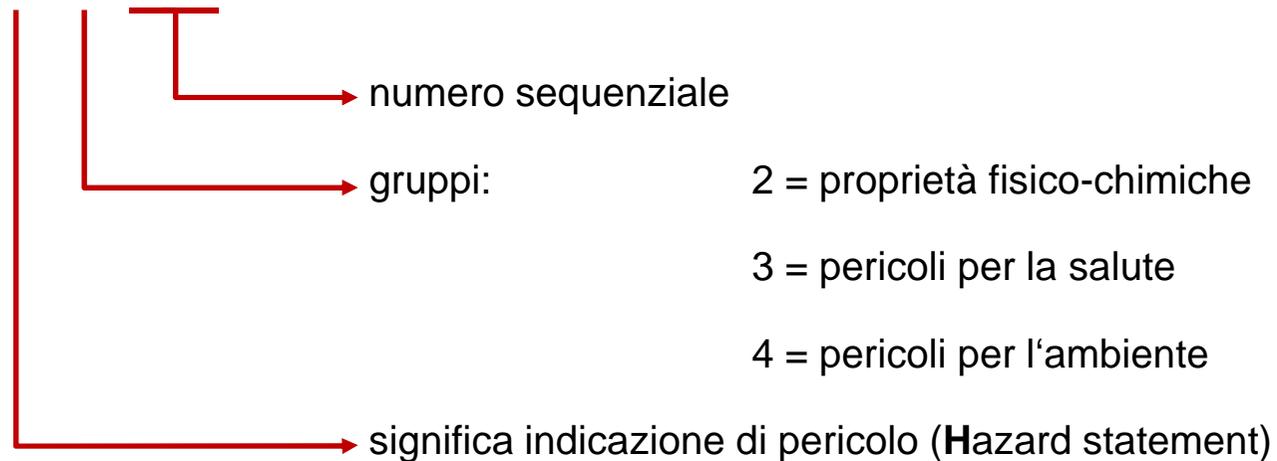
Pericolo

# Classificazione

Obiettivo della classificazione è lo stabilire i pittogrammi, la classe e le **indicazioni di pericolo (Frase H)**.

Il sistema GHS si base sul seguente sistema di codifica:

**H 3 0 1**



Esempio di frase H: : „esplosivo, instabile“. (= H200)

# Classificazione

---

- **Base: Direttive EU 99/45/CE e 1272/2008/CE**
- **Sostanze vecchie**  
(sostanze, che si trovavano sul mercato in Europa tra il 1971 e il 1981):
  - Classificazione con dati disponibili
- **Sostanze nuove**  
(Sostanze, che sono state immesse sul mercato dopo il 1981):
  - Classificazione basata su dati di una descrizione tecnica
- **Preparati**
  - Risultati d'esame (caratteristiche fisico - chimiche)
  - Metodi di calcolo o esperienze sull'uomo (caratteristiche pericolose per la salute o per l'ambiente)

# Classificazione

## Esempi di classificazione

### Acido solforico (soluzione)

#### Classificazione ufficiale EU:



**Pericolo**

Skin Corr. 1A; H314:  $C \geq 15\%$

Eye Irrit. 2; H319:  $5\% \leq C < 15\%$

Skin Irrit. 2; H315:  $5\% \leq C < 15\%$

#### Vecchio diritto:

C; R35 conc.  $\geq 15\%$

Xi; R36/38  $5\% \leq \text{conc.} < 15\%$

### Nichelio (solido)

#### Classificazione ufficiale EU:



**Pericolo**

Skin Sens. 1; H317

Carc. 2; H351

STOT RE 1; H372 \*\*

#### Vecchio diritto:

Canc. Cat. 3; R40 R43

# Classificazione

<http://echa.europa.eu/web/guest>

**ECHA**  
EUROPEAN CHEMICALS AGENCY

Ricerca avanzata \*

About Us | Regulations | Addressing Chemicals of Concern | Information on Chemicals | Chemicals in our Life | Support

ECHA > Homepage

13 August 2014 - News alert  
**New public consultations on alternatives to the uses of trichloroethylene (TCE) and diarsenic trioxide**  
ECHA welcomes information on alternatives to trichloroethylene (TCE) and diarsenic trioxide for the specific uses mentioned below. The consultation period closes on 8 October 2014 (23:59 Helsinki time).

Search for Chemicals  
 I have read and I accept [the legal notice](#)  
Name, EC or CAS No

**CLP 2015: ACT NOW!**

**Biocides Stakeholders' Day**  
24 September 2014, Helsinki, Finland

18 August 2014 - News alert  
**Non-EU companies to be indicated in the list of biocidal active substances and suppliers**  
ECHA and the Commission have agreed to publish the company names of non-EU entities together with their EU-representatives in the Article 95 list of the Biocidal Products Regulation.

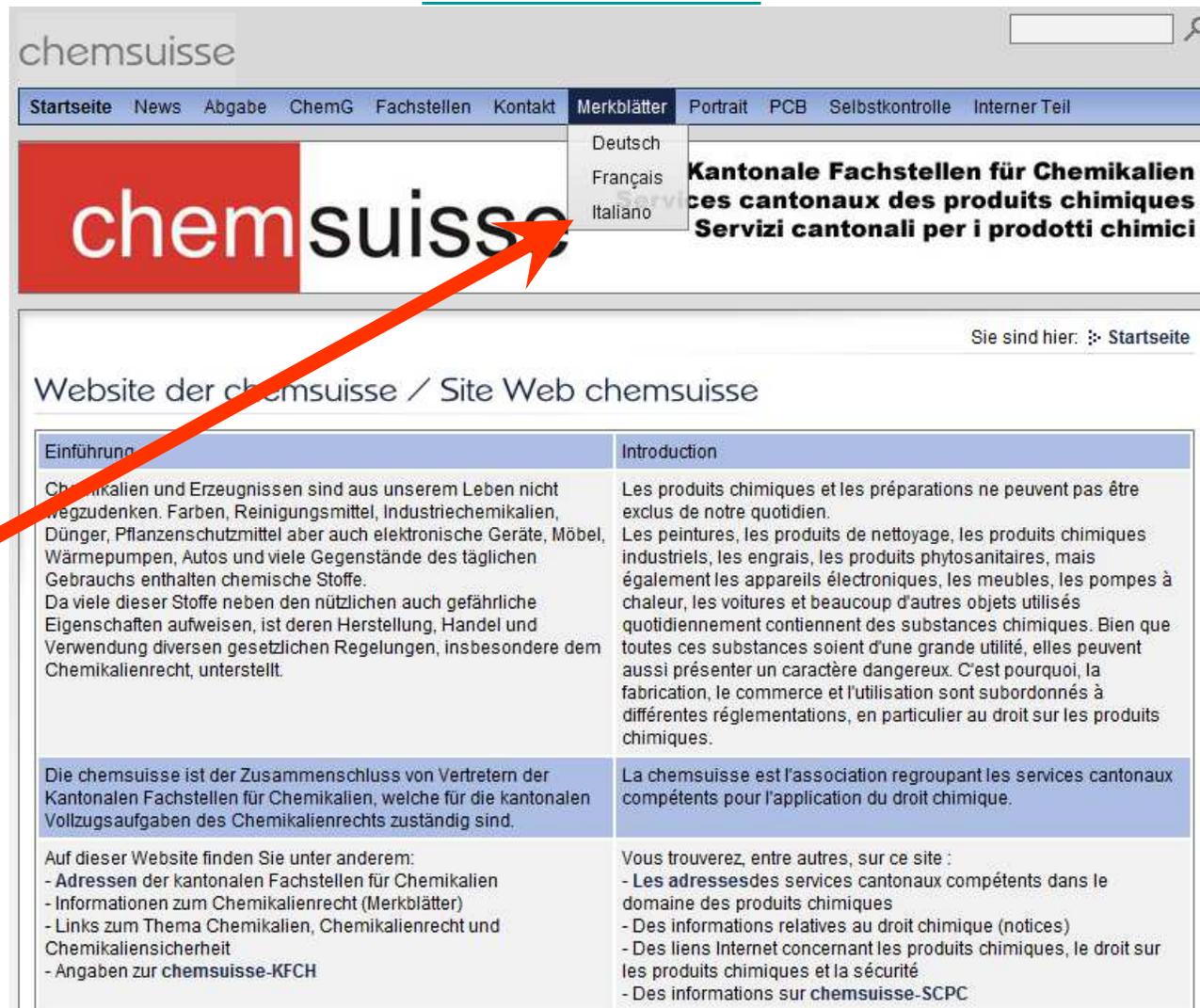
14 August 2014 - News item  
**August Newsletter online**  
The August issue of the ECHA Newsletter has been published. In this issue, we cover among other topics the 2015 Classification and Labelling deadline for mixtures, pre-submission for biocides Union authorisation, launch of the new ePIC tool and new partners service for authorisation applicants. Read also interviews about building consumer awareness on safe use of chemicals, challenges of global chemicals management and how a small company uses REACH to build brand reputation.

12 August 2014 - News alert  
**New Biocides Transitional Guidance document on embalming products**  
ECHA has published a Transitional Guidance document for the Biocidal Products Regulation (BPR) entitled "Efficacy Assessment for Product Type 22 Embalming Products"

> REACH IT  
> IUCLID 5  
> CHESAR  
> R4BP 3  
> QSAR Toolbox

# Classificazione

[www.chemsuisse.ch](http://www.chemsuisse.ch)



The screenshot shows the homepage of chemsuisse.ch. At the top, there is a navigation bar with links: Startseite, News, Abgabe, ChemG, Fachstellen, Kontakt, Merkblätter, Portrait, PCB, Selbstkontrolle, Interner Teil. Below this is a large red and white logo for chemsuisse. To the right of the logo is a language menu with options: Deutsch, Français, Italiano. Below the logo, the text reads: "Kantonale Fachstellen für Chemikalien", "Les cantons des produits chimiques", "Servizi cantonali per i prodotti chimici". A red arrow points from the bottom left towards the language menu. Below the logo area, there is a breadcrumb trail: "Sie sind hier: > Startseite". The main content area is titled "Website der chemsuisse / Site Web chemsuisse" and contains a table with two columns: "Einführung" and "Introduction".

Einführung	Introduction
<p>Chemikalien und Erzeugnissen sind aus unserem Leben nicht wegzudenken. Farben, Reinigungsmittel, Industriechemikalien, Dünger, Pflanzenschutzmittel aber auch elektronische Geräte, Möbel, Wärmepumpen, Autos und viele Gegenstände des täglichen Gebrauchs enthalten chemische Stoffe. Da viele dieser Stoffe neben den nützlichen auch gefährliche Eigenschaften aufweisen, ist deren Herstellung, Handel und Verwendung diversen gesetzlichen Regelungen, insbesondere dem Chemikalienrecht, unterstellt.</p>	<p>Les produits chimiques et les préparations ne peuvent pas être exclus de notre quotidien. Les peintures, les produits de nettoyage, les produits chimiques industriels, les engrais, les produits phytosanitaires, mais également les appareils électroniques, les meubles, les pompes à chaleur, les voitures et beaucoup d'autres objets utilisés quotidiennement contiennent des substances chimiques. Bien que toutes ces substances soient d'une grande utilité, elles peuvent aussi présenter un caractère dangereux. C'est pourquoi, la fabrication, le commerce et l'utilisation sont subordonnés à différentes réglementations, en particulier au droit sur les produits chimiques.</p>
<p>Die chemsuisse ist der Zusammenschluss von Vertretern der Kantonalen Fachstellen für Chemikalien, welche für die kantonalen Vollzugsaufgaben des Chemikalienrechts zuständig sind.</p>	<p>La chemsuisse est l'association regroupant les services cantonaux compétents pour l'application du droit chimique.</p>
<p>Auf dieser Website finden Sie unter anderem:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Adressen der kantonalen Fachstellen für Chemikalien</li><li>- Informationen zum Chemikalienrecht (Merkblätter)</li><li>- Links zum Thema Chemikalien, Chemikalienrecht und Chemikaliensicherheit</li><li>- Angaben zur chemsuisse-KFCH</li></ul>	<p>Vous trouverez, entre autres, sur ce site :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Les adresses des services cantonaux compétents dans le domaine des produits chimiques</li><li>- Des informations relatives au droit chimique (notices)</li><li>- Des liens Internet concernant les produits chimiques, le droit sur les produits chimiques et la sécurité</li><li>- Des informations sur chemsuisse-SCPC</li></ul>

# Classificazione

## Informazione sulla Legge sui prodotti chimici



Servizi  
cantonali per i  
prodotti chimici



Scheda D01

pagina 1 di 11

Ver. 5.2 – 05/2014

## Vendita al dettaglio di prodotti chimici in farmacie e drogherie

La scheda è indirizzata a farmacie e drogherie che travasano prodotti chimici per la fornitura.

### Osservazione:

Per le farmacie e le drogherie vale la disposizione generale dell'organo di notifica dei prodotti chimici dell'UFSP per quanto concerne le agevolazioni per l'etichettatura

<http://www.bag.admin.ch/anmeldestelle/13604/13871/13945/14278/index.html?lang=it>.

L'agevolazione vale per gli imballaggi dal contenuto massimo di 3 litri e il riempimento deve essere effettuato su richiesta di un determinato utilizzatore finale (non sono autorizzati travasi intermedi).

### Indicazioni che devono figurare sull'etichetta

Conformemente all'OPChim rispettivamente all'Ordinanza CLP (Ordinanza (CE) Nr. 1272/2008), l'etichettatura di prodotti chimici deve riportare le seguenti informazioni:

1. il nome ufficiale della sostanza o del preparato (se a disposizione: nome della sostanza menzionata nell'allegato VI dell'Ordinanza (CE) 1272/2008),
2. il n° CE (secondo OPChim) per le sostanze rispettivamente un numero d'identificazione (secondo Ordinanza CLP)
3. per preparati (miscele) il contenuto di sostanze pericolose secondo l'allegato 1 cifra 4 OP-Chim rispettivamente articolo 18 dell'Ordinanza CLP
4. i relativi simboli e le designazioni di pericolo, rispettivamente i pittogrammi di pericoli e le avvertenze ("PERICOLO"/"ATTENZIONE")

# Classificazione

Gli imballaggi di prodotti chimici destinati al pubblico, che presentano le seguenti caratteristiche, devono possedere l'indicazione di pericolo riconoscibile al tatto (art. 37 OPChim risp. allegato II parte 3 dell'Ordinanza CLP):

 T, tossico	 C, corrosivo	 Xn, nocivo
 F+, estremamente infiammabile	 F, facilmente infiammabile	

 Tossicità acuta cat. 1 sino a 3	 Corrosivo, cat. 1A, 1B e 1C (con H314)	 Pericolo di aspirazione cat. 1 (con H304)
 Gas, liquidi, solidi infiammabili cat. 1 e 2 * (H220 sino a H225, H228)	 Tossicità acuta cat. 4 (H302, H312, H332)	 STOT per un'unica esposizione cat. 1 e 2 (H370, H371) STOT per un'esposizione ripetuta cat. 1 e 2 (H372, H373)
 Sensibilizzante per le vie respiratorie cat. 1 (con H334)	 CMR ** cat. 2 (H341, H351, H361)	

\* sono esclusi gli aerosol etichettati solamente come estremamente o facilmente infiammabili

\*\* CMR: cancerogeno, mutageno o tossico per la riproduzione

I dettagli tecnici per la chiusura di sicurezza per i bambini e per l'indicazione di pericolo riconoscibile al tatto sono illustrati nell'allegato IX della direttiva CE 67/548/CEE.

Per l'etichettatura secondo il GHS i dettagli tecnici per la chiusura di sicurezza per i bambini e per l'indicazione di pericolo riconoscibile al tatto sono descritti nell'allegato II parte 3 dell'Ordinanza (CE) 1272/2008.

# Classificazione

Scheda D01

pagina 5 di 11

Ver. 5.2 – 05/2014

**Tabella A: Classificazione di acidi e soluzioni basiche (caratterizzazione con sistema GHS)**

Nome ufficiale della sostanza	Concentrazione	Classificazione <sup>7</sup>	Caratterizzazione		Imballaggio	
			Pittogramma di pericolo	Avvertenza Frasi H	CS <sup>1</sup>	RT <sup>2</sup>
Acido formico ...% 200-579-1 <sup>3</sup>	da 90%	Corrosivo per la pelle 1A Corrosivo per i metalli 1		PERICOLO H314 H290	si	si
	10 - <90%	Corrosivo per la pelle 1B Corrosivo per i metalli 1				
	2 - <10%	Irritante per la pelle 2 Irritante per gli occhi 2		ATTENZIONE H315 H319	no	no
Ammoniaca ...% 215-647-6	da 25%	Corrosivo per la pelle 1B STOT sing. esposizione 3 Tossicità acquatica acuta 1 Corrosivo per i metalli 1	  	PERICOLO H314 H335 H400 H290	si	si
	5... <25%	Corrosivo per la pelle 1B STOT sing. esposizione 3 Corrosivo per i metalli 1	 	PERICOLO H314 H335 H290	si	si
	3- <5%	Danni agli occhi 1 Irritazione della pelle 2		PERICOLO H318 H315	no	no
	1 - <3%	Irritazione degli occhi 2 Irritazione della pelle 2		ATTENZIONE H319 H315	no	no

# Caratterizzazione

Classificazione  
i pittogrammi, la classe e  
le **indicazioni di pericolo (Frase H)**.



Caratterizzazione  
i pittogrammi, la designazione dei pericoli  
le **indicazioni di pericolo (Frase H)** e di  
prudenza (**Frase P**).



Attenzione pericolo



Comburente



Gas sotto pressione



Corrosivo



Estremamente tossico



Estremamente  
infiammabile



Esplosivo



Pericoloso per  
l'ambiente acquatico



Pericoloso per  
la salute

# Caratterizzazione

---

## Dati che devono figurare nella caratterizzazione:

---

- ✓ Nome della sostanza o del preparato
- ✓ Nome, indirizzo e numero telefonico del **fabbricante**
- ✓ Pittogrammi e classe di pericolo
- ✓ Frasi H e P
- ✓ Designazione chimica dei componenti pericolosi
- ✓ Numero EG (solo per le sostanze)
- ✓ Contenuto (solo per i prodotti destinati al pubblico)
- ✓ Eventuali altre indicazioni secondo l'allegato I OPChim
- ✓ Divieto di indicazioni fuorvianti (es.: ecologico)

# Caratterizzazione

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ufficio federale della sanità pubblica UFSP  
Commissione federale di coordinamento per  
la sicurezza sul lavoro CFSL  
Segreteria di Stato dell'economia SECO  
Ufficio federale dell'ambiente UFAM  
Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband  
Association Suisse d'Assurances  
Associazione Svizzera d'Assicurazioni



Una campagna per un impiego responsabile  
dei prodotti chimici nel quotidiano.

INFOCHIM.ch

## Come si presenta un'etichetta GHS?

I seguenti elementi  
di caratterizzazione  
sono obbligatori per  
tutti i prodotti chimici:

**1** Simboli di pericolo

**2** Indicazioni di pericolo

**3** Consigli di prudenza

**4** Classe di pericolo



Designazione del prodotto

Descrizione del prodotto  
facoltativo

Istruzioni d'uso  
facoltativo

Ingredienti

Indirizzo del fabbricante

# Imballaggio

---

## Deve essere:

---

- ✓ l'imballaggio è concepito e realizzato in modo da impedire qualsiasi fuoriuscita del contenuto;
- ✓ i materiali che costituiscono l'imballaggio e la chiusura non debbono poter essere deteriorati dal contenuto;
- ✓ tutte le parti dell'imballaggio e della chiusura sono solide e robuste;
- ✓ gli imballaggi muniti di un sistema di chiusura che può essere riapplicato sono progettati in modo da poter essere richiusi varie volte senza fuoriuscite del contenuto;
- ✓ se necessario devono essere muniti di una chiusura di sicurezza per i bambini
- ✓ Se necessario devono essere muniti di un'indicazione di pericolo riconoscibile al tatto

# Imballaggio

---

## NON DEVE:

---

- ✓ avere una forma o un disegno che attiri o risvegli la curiosità attiva dei bambini
- ✓ indurre i consumatori in errore
- ✓ avere una presentazione o un disegno simili a quelli utilizzati per prodotti alimentari, mangimi, medicinali o cosmetici, atti a indurre i consumatori in errore

# In breve

---

- Prodotto travasato in contenitori più piccoli:
  - copiare l'etichetta originale inserendo i propri dati.
  
- Prodotto diluito:
  - verificare se la diluzione cambia la classificazione;
  - se necessario creare una nuova etichetta con la nuova classificazione;
  - (copiare l'etichetta originale inserendo i propri dati).
  
- Prodotti propri
  - classificare, creare un etichetta e una scheda di dati di sicurezza.
  
- Altro ???

# Conclusione

---

Grazie per  
l'attenzione.



**INFOCHIM**.ch

**PER ULTERIORI  
INFORMAZIONI**  
Ispettorato prodotti chimici

091 / 814 29 08  
mauro.togni@ti.ch

**CARTELLA STAMPA**  
[www.ti.ch/prodotti-chimici](http://www.ti.ch/prodotti-chimici)